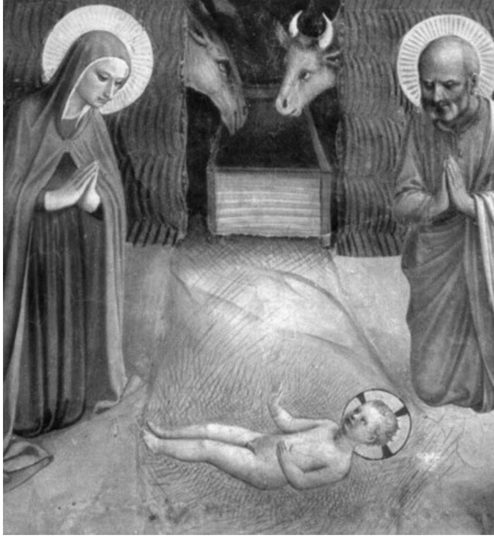
BOŽIĆ – DNEVNA MISA



Povijesno se tri božićne Mise tumače rimskim običajem, kad je Papa služio Ponoćku u najvećoj crkvi sv. Marije, drugu pred predstavnicima rimsko–carigradskog dvora (u crkvi sv. Anastazije), a treću opet za puk. Neki su u tim misama gledali proslavu trostrukog Isusova rođenja: od Oca u vječnosti, od Marije u Betlehemu, u duši po milosti. – U stvari su sve te misli isprepletene u čitanjima, pjesmama i molitvama božićnih Misa. Sve sadrže usklik kojim noćas počinje božićni časoslov: Krist nam se rodio, dođite da mu se poklonimo! Uz malo dobre volje i sabranosti svatko može sudjelovanjem kod božićnih Misa doživjeti velike činjenice: Bog se rodio kao čovjek, rodio se nama i za nas, da ga mi priznavanjem i klanjanjem uživamo ovdje i u vječnosti.

INTROITUS Puer natus est nobis, et fílius datus est nobis: cujus impérium super húmerum ejus: et vocábitur nomen ejus, magni consílii Angelus. Ps. Cantáte Dómino cánticum novum: quia mirabília fecit. Glória Patri.	ULAZNA Dijete nam se rodilo i Sin nam je darovan. Znak mu je vlasti na ramenu, a ime mu je Anđeo velikoga savjeta. – Ps 97. Pjevajte Gospodinu novu pjesmu, jer učini divna djela. – Slava, Ocu… Dijete nam se rodilo…
ORATIO Concéde, quaésumus, omnípotens Deus: ut nos Unigéniti tui	MOLITVA Podaj, molimo, svemogući Bože, da novo tjelesno rođenje tvoga

nova per carnem Natívitas líberet ; quos sub peccáti jugo vetústa sérvitus tenet. Per eúmdem Dóminum nostrum.	jedinorođenog Sina oslobodi nas, koje staro sužanjstvo tišti jarmom grijeha. Po istom Gospodinu…
EPISTOLA Multifáriam, multísque modis olim Deus loquens pátribus in prophétis: novíssime diébus istis locútus est nobis in Fílio, quem constítuit herédem universórum per quem fecit et saécula: qui cum sit splendor glóriae, et figúra substántiae ejus, portánsque ómnia verbo virtútis suae, purgatiónem peccatórum fáciens, sedet ad déxteram majestátis in excélsis: tanto mélior Angelis efféctus, quanto differéntius prae illis nomen hereditávit. Cui enim dixit aliquándo Angelórum: Fílius meus es tu, ego hódie génui te ? Et rursum: Ego ero illi in patrem, et ipse erit mihi in fílium ? Et cum íterum introdúcit primogénitum in orbem terrae, dicit: Et adórent eum omnes Angeli Dei. Et ad Angelos quidem dicit: Qui facit Angelos suos spíritus, et minístros suos flammam ignis. Ad Fílium autem: Thronus tuus, Deus, in saéculum saéculi: virga	POSLANICA Čitanje Poslanice bl. Pavla apostola Hebrejima (1, 1–12) – Mnogo je puta i na razne načine nekoć govorio Bog ocima preko proroka, a ovih nam je dana napokon progovorio po Sinu, kojega je postavio za baštinika svega i po kojemu je stvorio svijet. On sjedi s desne strane Svevišnjega, jer je odsjev njegove slave i slika njegova bitka, te sve drži svojom snažnom riječi i čisti nas od grijeha. Toliko je on uzvišeniji od anđela koliko je baštinio slavnije ime od njihova. – Zar je ikada rekao kojemu anđelu: »Ti si mi Sin. ja te danas rodih?« Ili pak: »Ja ću njemu biti Otac, a on meni Sin?« I kad ponovo uvodi svoga Prvorođenca na svijet, kaže: »Neka mu se poklone svi Božji anđeli.« A za anđele veli: »Vjetrove proglašuje svojim glasnicima i munje svojim slugama.« Sinu naprotiv: »Tvoje prijestolje, Bože, ostaje u vijeke vjekova.

aequitátis, virga regni tui. Dilexísti justítiam, et odísti iniquitátem: proptérea unxit te Deus, Deus tuus, óleo exsultatiónis prae partícipibus tuis. Et: Tu in princípio, Dómine, terram fundásti: et ópera mánuum tuárum sunt caeli. Ipsi períbunt, tu autem permanébis ; et omnes ut vestiméntum veteráscent: et velut amíctum mutábis eos, et mutabúntur: tu autem idem ipse es, et anni tui non defícient.	Žezlo tvojega kraljevstva pravedno je žezlo. Ljubiš pravdu a mrziš bezakonje, zato je tebe nad tvojim drugovima Bog, tvoj Bog, pomazao uljem radosti.« I opet: »Ti si, Gospodine, u početku udario temelje zemlji i nebo je djelo tvojih ruku. Ono će proći, a ti ćeš ostati. Sve će ostarjeti kao haljina i promijenit ćeš ih kao plašt. I oni će se promijeniti. Samo ti ostaješ isti i tvojih godina neće nestati.«
GRADUALE Vidérunt omnes fines terrae salutáre Dei nostri: jubiláte Deo, omnis terra. Notum fecit Dóminus salutáre suum: ante conspéctum géntium revelávit justítiam suam. Allelúja, allelúja. Dies sanctificátus illúxit nobis: veníte, gentes, et adoráte Dóminum: quia hódie descéndit lux magna super terram. Allelúja.	GRADUAL Svi krajevi zemlje vidješe spasenje Boga našega. Kličite Bogu, sve zemlje. Gospodin je objavio svoje spasenje, otkrio svoju pravdu pred licem naroda. Aleluja, aleluja. Zasjao nam je posvećeni dan. Dođite, narodi, i poklonite se Gospodinu, jer je danas velika svjetlost sašla na zemlju. Aleluja.
EVANGELIUM Inítium sancti Evangélii secúndum Joánnem. In princípio erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum. Hoc erat in princípio apud Deum. Omnia per ipsum facta sunt: et sine ipso factum est nihil,	EVANĐELJE Početak svetoga Evanđelja po Ivanu (1, 1–14) – U početku bijaše Riječ i Riječ bijaše u Boga i Riječ bijaše Bog. Ova u početku bijaše u Boga. Sve je postalo po njoj i bez nje nije postalo ništa od svega

quod factum est: in ipso vita erat, et vita erat lux hóminum: et lux in ténebris lucet, et ténebrae eam non comprehendérunt. Fuit homo missus a Deo, cui nomen erat Joánnes. Hic venit in testimónium, ut testimónium perhibéret de lúmine, ut omnes créderent per illum. Non erat ille lux, sed ut testimónium perhibéret de lúmine. Erat lux vera, quae illúminat omnem hóminem veniéntem in hunc mundum. In mundo erat, et mundus per ipsum factus est, et mundus eum non cognóvit. In própria venit, et sui eum non recepérunt. Quotquot autem recepérunt eum, dedit eis potestátem fílios Dei fíeri, his, qui credunt in nómine ejus: qui non ex sanguínibus, neque ex voluntáte carnis, neque ex voluntáte viri, sed ex Deo nati sunt. (Hic genuflectitur) Et Verbum caro factum est, et habitávit in nobis: et vídimus glóriam ejus, glóriam quasi Unigéniti a Patre, plenum grátiae et veritátis.	što je postalo. U njoj je bio život i život je bio svjetlo ljudima. Svjetlo u tami svijetli, a tama ga ne obuze. – Bog posla čovjeka imenom Ivana, koji dođe da svjedoči o svjetlu, da svi vjeruju po njemu. On nije bio svjetlo, nego je imao svjedočiti za svjetlo. – Bijaše pravo svjetlo, što obasjava svakog čovjeka koji dolazi na ovaj svijet. Bijaše na svijetu i svijet je po njemu postao, ali ga nije upoznao. Došao je k svojima, ali ga njegovi ne primiše. A svima koji su ga primili dade moć da postanu Božja djeca, onima koji vjeruju u njegovo ime. Oni nisu rođeni ni od krvi, ni od tjelesne požude, ni od ljudske volje, nego od Boga. (**ovdje pokleknuti**) I Riječ je tijelom postala i prebivala među nama. Vidjeli smo njegovu slavu, slavu Očeva Jedinorođenoga puna milosti i istine.
OFFERTORIUM Tui sunt caeli, et tua est terra: orbem terrárum et plenitúdinem ejus tu	PRIKAZNA Tvoja su nebesa, tvoja je zemlja, ti si stvorio zemaljski krug i sve što je na njemu. Pravda i

fundásti: justítia et judícium praeparátio sedis tuae.	pravo temelji su prijestolja tvoga.
SECRETA Obláta, Dómine, múnera, nova Unigéniti tui Nativitáte sanctífica: nosque a peccatórum nostrórum máculis emúnda. Per eúmdem Dóminum.	PRIKAZNA MOLITVA Prinesene darove, Gospodine, posveti novim rođenjem svoga Jedinorođenca, a nas od ljaga naših grijeha očisti. Po istom Gospodinu...
PRAEFATIO DE NATIVITATE DOMINI Vere dignum et justum est, aequum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnípotens aetérne Deus: Quia per incarnáti Verbi mystérium, nova mentis nostrae óculis lux tuae claritátis infúlsit: ut dum visibíliter Deum cognóscimus, per hunc in invisibílium amórem rapiámur. Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominatiónibus, cumque omni milítia caeléstis exércitus, hymnum glóriae tuae cánimus, sine fine dicéntes:	PREDSLOVLJE BOŽIĆNO Uistinu je dostojno i pravedno, pravo i spasonosno, da vazda i svagdje zahvaljujemo tebi, Gospodine, sveti Oče, svemogući vječni Bože: – jer je po tajni utjelovljene Riječi očima naše duše sinula nova svjetlost tvoga sjaja. Te dok tjelesnim očima spoznajemo Boga, on nas zanosi ljubavlju prema nevidljivim dobrima. – I stoga s anđelima i arkanđelima, s prijestoljima i gospodstvima i sa svom nebeskom vojskom pjesmu tvoje slave pjevamo bez prestanka:
COMMUNIO Vidérunt omnes fines terrae salutáre Dei nostri.	PRIČESNA Svi krajevi zemlje vidješe spasenje Boga našega.
POSTCOMMUNIO Praesta, quaésumus, omnípotens Deus: ut natus hódie Salvátor mundi, sicut	POPRIČESNA Podaj, molimo, svemogući Bože, kao što je danas rođeni Spasitelj svijeta začetnik

divínae nobis generatiónis est auctor ; ita et immortalitátis sit ipse largítor: Qui tecum vivit.	našega božanskoga rođenja, tako da bude i darovatelj besmrtnosti. Koji s tobom živi...

Više informacija: http://sites.google.com/site/tradicionalnamisa/